**Umowa kupna-sprzedaży pojazdu**

***Autokaufvertrag***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| zawarta dnia |  | w |  | o godzinie |  |  |
| *geschlossen am* | *in* | *um* | *Uhr* |

|  |  |
| --- | --- |
| pomiędzy: |  |
| *zwischen:* |

|  |  |
| --- | --- |
| zamieszkałym w: |  |
| *wohnhaft in:* |

|  |  |
| --- | --- |
| posługującym się dowodem/paszportem nr: |  |
| *ausgewiesen durch den Ausweis/Reisepass Nr.:* |

zwanym dalej Sprzedającym

*im Folgenden Verkäufer genannt*

i

*und*

|  |  |
| --- | --- |
| pomiędzy: |  |
| *zwischen:* |

|  |  |
| --- | --- |
| zamieszkałym w: |  |
| *wohnhaft in:* |

|  |  |
| --- | --- |
| posługującym się dowodem/paszportem nr: |  |
| *ausgewiesen durch den Ausweis/Reisepass Nr.:* |

zwanym dalej Kupującym.

*im Folgenden Käufer genannt.*

**§ 1**

Sprzedający oświadcza, że jest właścicielem pojazdu:

*Der Verkäufer erklärt, dass folgendes Fahrzeug sein Eigentum ist:*

|  |  |
| --- | --- |
| marka i model |  |
| *Hersteller und Typ* |

|  |  |
| --- | --- |
| nr rejestracyjny |  |
| *amtliches Kennzeichen* |

|  |  |
| --- | --- |
| numer podwozia |  |
| *Fahrgestellnummer* |

|  |  |
| --- | --- |
| numer silnika |  |
| *Motornummer* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| rok produkcji |  | przebieg |  |
| *Baujahr* | *Laufleistung* |

**§ 2**

Sprzedający sprzedaje, a Kupujący nabywa pojazd wymieniony w § 1 niniejszej umowy.

*Der Verkäufer verkauft und der Käufer erwirbt das in § 1 des Vertrages genannte Fahrzeug.*

**§ 3**

Kupujący tytułem ceny za przedmiotowy pojazd zapłaci Sprzedającemu kwotę **XX XXX€** (słownie: **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX Euro**.),

płatną gotówką w chwili wydania pojazdu.

*Der Käufer zahlt für das Fahrzeug den Kaufpreis in Höhe von* **XX XXX€** *(in Worten:* ***XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX Euro****) in bar bei Übergabe des Fahrzeuges.*

**§ 4**

Kupujący oświadcza, że znany mu jest stan techniczny pojazdu określonego w § 1 niniejszej umowy i oświadcza ponadto, iż z tego tytułu nie będzie rościł żadnych pretensji do Sprzedającego.

*Der Käufer erklärt, dass der technische Zustand des in § 1 genannten Fahrzeuges ihm bekannt ist und dass er auf darauf beruhende Ansprüche gegenüber dem Verkäufer verzichtet.*

**§ 5**

Wszelkie koszty związane z realizacją postanowień niniejszej umowy, w tym także koszty uiszczenia opłaty skarbowej, obciążają Kupującego.

*Sämtliche Kosten, die bei der Erfüllung dieses Vertrages entstehen, insbesondere die Verwaltungsgebühr, trägt der Käufer.*

**§ 7**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

*Der Vertrag wird in zwei gleich lautenden Exemplaren, je einem Exemplar für jede Partei, ausgefertigt.*

................................................. .................................................

Podpis Sprzedającego Podpis Kupującego

*Unterschrift des Verkäufers Unterschrift des Käufers*